



peco<sup>SM</sup>

AN EXELON COMPANY

trabajador  
esté alerta<sup>TM</sup>

Trabaje de forma segura cerca de  
las líneas de servicios públicos

# Respete el poder de la electricidad

- **Al llegar al sitio del trabajo, siempre identifique los cables eléctricos y los equipos de alta tensión, y señáleselos a sus compañeros de trabajo.**
- **Siempre suponga que *todos* los cables eléctricos aéreos están energizados**, incluidos los cables de servicio que van desde los postes hasta los edificios.
- **Revise el lugar todos los días** pues las condiciones pueden cambiar.
- **Repase su plan de emergencia** antes de comenzar las tareas para que todos sepan qué hacer en caso de contacto con una línea eléctrica.



# Para herramientas y equipos que no son grúas o cabrias usadas en la construcción: observe siempre la regla de los 10 pies (3 m)

- OSHA requiere que usted y su equipo (que no sean grúas o cabrias empleadas en la construcción) se mantengan a una *distancia mínima de 10 pies (3 m)* de las líneas eléctricas aéreas que transmiten hasta 50 kV.
- Las líneas de mayor voltaje requieren mayor distancia de seguridad. Contacte a OSHA para obtener información sobre las distancias de seguridad.
- Si su trabajo requiere que usted trabaje a menos de 10 pies de las líneas eléctricas, llame a PECO a 800.454.4100 con bastante tiempo de anticipación para hacer los arreglos de seguridad correspondientes.
- Las distancias de seguridad eléctrica que se mencionan aquí son las mínimas.
- Mantenga siempre la distancia máxima posible, y delimite de forma clara la zona para mantener a los trabajadores y al equipo a la distancia requerida.

# Grúas y cabrias empleadas en la construcción

- **Las grúas y cabrias que se emplean en la construcción deben permanecer a una distancia de seguridad de 20 pies (6 m) de los cables con hasta 350 kV y de 50 pies (15 m) de los cables con más de 350 kV y hasta e incluso a 1,000 kV, hasta que el operador haya tomado las medidas de seguridad específicas.**
- **Cuanto mayor es el voltaje, mayor es la distancia de seguridad requerida.** Consulte las normas de OSHA en [osha.gov](https://www.osha.gov) para obtener información sobre los requisitos de distancias de seguridad específicas y precauciones para prevenir la invasión a la zona de seguridad.
  - Una vez que haya establecido las distancias de seguridad correctas, delimite la zona en forma clara con cintas, señalizaciones o barricadas.
- **Cuando se empleen grúas o cabrias en la construcción en su sitio de trabajo, llame a PECO con bastante tiempo de anticipación al 800.454.4100 para que se tomen las medidas necesarias para proteger las instalaciones.**

# Use a un vigía dedicado

- **Utilice siempre a un vigía dedicado y calificado en tierra** que pueda calcular de forma segura las distancias entre el equipo de elevación y los cables eléctricos.
- **Operadores de grúas y cabrias:** deben estar en permanente comunicación con un vigía dedicado para cumplir con los requisitos de distancias de seguridad.
- **El vigía debería ocuparse exclusivamente de la seguridad respecto de los cables eléctricos.** No distraiga la atención del vigía asignándole otras tareas.



# Si su equipo hace contacto con una línea eléctrica

- Siempre suponga que tanto el equipo como el cable están energizados.
- Si puede hacerlo sin riesgos, aleje el equipo del cable.
- Lo más seguro suele ser permanecer en el equipo, salvo que exista un peligro inminente como, por ejemplo, un incendio en el equipo.
- Alerta a los demás para que no se acerquen.
- Llame al **911** y a PECO al 800.841.4141.
- Si se ve obligado a bajar del equipo debido a un incendio u otro peligro:
  - Salte lejos, manteniendo ambos pies juntos y sin tocar el equipo y el suelo al mismo tiempo.
  - Después, aléjese arrastrando los pies con pasos cortos y manteniéndolos bien juntos y en el suelo en todo momento.



# Avise al 811 antes de excavar

- **Llame al 811 o envíe una solicitud de localización online a [www.pa1call.org](http://www.pa1call.org) como mínimo tres días hábiles (sin contar fines de semana y asuetos estatales) antes de excavar o de hacer cualquier movimiento de tierra.** Ellos se encargarán de marcar las instalaciones subterráneas de servicios públicos, para que usted pueda excavar sin riesgo.
- **Antes de llamar, marque la zona de excavación propuesta con pintura blanca** para que los localizadores puedan identificar fácilmente las instalaciones afectadas y marcarlas.
- **Si usted no avisa al 811, corre el riesgo de golpear una tubería de gas natural o un cable eléctrico,** y esto tiene consecuencias graves, como lesiones personales serias e incluso la muerte.

*Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*



**Determina lo que está bajo tierra.  
Llama antes de excavar.**

# Espera el tiempo requerido

- En Pennsylvania, espere como mínimo tres días hábiles, sin incluir los fines de semana y los asuetos estatales.
- Antes de excavar, espere el tiempo requerido, y confirme con el sistema de respuesta automática del 811 que todos los operadores de servicios públicos han respondido.

*Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*





# Realizar una encuesta visual del sitio

- **No confíe exclusivamente en las marcas localizadoras. Busque indicadores visuales de instalaciones subterráneas que no hayan sido marcados**, como medidores, válvulas y transformadores sobre plataformas.
- **Consulte con el dueño de la propiedad si existen instalaciones subterráneas privadas** que el localizador podría no haber marcado.
- **También verifique si hay signos de algo enterrado después de que se finalizó la localización**, como una zanja fresca.
  - Si encuentra una instalación recién instalada o no marcada, llame al 811.











# Excave de manera segura

- **Respete las marcas localizadoras.** Mantenga las marcadas indicadoras de servicios públicos y sígalas al excavar.
- **Excave con cuidado.** Pida que haya un vigía dedicado presente para observar la excavación cuando usa equipos pesados.
- **Conozca el código de colores para servicios públicos subterráneos:**

## Código de colores de las marcas localizadoras de la American Public Works Association



	Líneas de energía eléctrica
	Gas, petróleo o vapor
	Líneas, cables o conductos de comunicación
	Agua potable
	Tuberías de agua tratada, fangosa y para riego
	Red de cloacas y drenaje
	Marcas topográficas temporales
	Excavación propuesta

# Respete la zona de tolerancia

- **Respete las leyes del estado para excavar dentro de la “zona de tolerancia.”** Esta zona de seguridad abarca el ancho de la instalación de servicio público marcada más una distancia obligatoria establecida por el estado desde cada borde externo de la instalación: 18 pulgadas (45 cm) en Pennsylvania.
- **Excave a mano o use otros métodos no intrusivos con prudencia dentro de esta zona.**
- **Después de hacer una identificación visual,** no utilice equipos mecánicos para excavar dentro de las 18 pulgadas desde la superficie externa de las instalaciones de servicios públicos subterráneas. Use la colaboración de un vigía para observar la excavación y ayudar a evitar daños al usar equipos pesados cerca de instalaciones de servicios públicos.
- **La zona de tolerancia es una distancia de seguridad mínima.** Protéjase usando la distancia máxima posible.

*Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*



# Sepa cuándo dejar de cavar

- Si no entiende las marcas de localización, NO excave.
- Si no puede verificar visualmente la ubicación de las instalaciones de servicios públicos marcadas, DETENGA la excavación.
- Si encuentra instalaciones sin marcar, mal marcadas o que parecen estar abandonadas, DETENGA la excavación.
- Si observa que hay signos de algo enterrado después de que se finalizó la localización, como una zanja fresca, DETENGA la excavación.
- Si las marcas empiezan a borrarse o desaparecen, DETENGA la excavación y contacte al 811 para solicitar un ticket nuevo.



# Conceptos básicos del gas natural

- **El gas natural viaja por tuberías subterráneas presurizadas de distintos diámetros.** El tamaño de una tubería de gas NO es un indicador confiable de la presión interna.
- **PECO agrega un olor característico similar al azufre al gas natural para que sea más fácil detectar las fugas.** Sin embargo, en determinadas condiciones, es posible que usted no pueda oler ese odorante.
- **Las fugas de gas natural pueden encenderse por una pequeña llama o chispa:** incluso de un cigarrillo encendido o un teléfono.



# Tenga cuidado con los marcadores de tuberías

- **Los marcadores de tuberías muy visibles indican la necesidad de tener mayor precaución** cerca de tuberías de transmisión de alta presión de gas natural.
- **Estos marcadores son indicadores generales únicamente.** Por razones de seguridad, no muestran la ubicación exacta, el recorrido, la cantidad ni la profundidad de las tuberías de gas.
- **Los marcadores nunca deben usarse como una alternativa para no llamar al 811.**
- **Llame al número que está en el marcador si observa algún tipo de actividad sospechosa** o construcción cerca sin la presencia de personal de la compañía de gas.



# Reconocer una fuga en tubería de gas natural

- Si se realiza cualquier obra de remoción de tierra, explanación o excavación en su sitio de trabajo, **esté alerta a las señales de fuga en tuberías de gas:**
  - Olor característico, similar al azufre
  - Sonido de siseo o rugido
  - Vegetación muerta o moribunda (en una zona normalmente húmeda) sobre o cerca de una tubería
  - Polvo que se levanta y vuela por el aire
  - Tuberías expuestas después de un incendio, inundación u otro desastre natural.
  - Burbujeo continuo en el agua
  - Una conexión dañada a un artefacto de gas



# Respuesta ante una fuga en una tubería de gas natural

- **Si sospecha que hay una fuga de gas o si hace contacto con una tubería de gas:**
  - **Abandone su equipo.** Advierta a los demás y aléjese del lugar rápidamente.
  - **NO use fósforos (cerillos) ni encendedores, no arranque un motor ni active radios, teléfonos o dispositivos eléctricos.** Incluso una chispa pequeña puede encender la fuga de gas.
  - **NO intente detener el flujo de gas natural ni arreglar la tubería de gas.** Deje la excavación abierta.
  - **Desde un lugar seguro, reporte el incidente de inmediato al 911 y a PECO al 800.841.4141.** La ley le exige llamar al 911 si hay una fuga de gas natural.
  - **Manténgase alejado del lugar** hasta que los trabajadores de la compañía de electricidad indiquen que es seguro regresar.
  - **Reporte el incidente a su supervisor.**





# Repaso de las medidas de seguridad al trabajar con servicios públicos

- Identifique todos los cables eléctricos y equipos eléctricos al llegar al sitio de trabajo. Revise el sitio nuevamente todos los días.
- Asegúrese de que usted, sus herramientas y equipos (que no sean grúas o cabrias empleadas en la construcción) estén a una *distancia mínima de 10 pies (3 m)* de todos los cables eléctricos aéreos con hasta e incluso 50 kV.
- Las grúas y cabrias usadas en la construcción pueden requerir *distancias de seguridad de 20 pies (6 m)* o más, además de precauciones para prevenir la invasión a la zona de seguridad.
- Siempre utilice a un vigía dedicado.
- Si ocurre un contacto con un cable eléctrico, siga los procedimientos de seguridad correspondientes, y llame de inmediato al **911** y a PECO al 800.841.4141.
- Avise al servicio de localización de instalaciones subterráneas llamando al **811** o envíe una solicitud online antes de excavar.
- Conozca las señales que advierten la presencia de una fuga de gas natural.
- Si hace contacto con una tubería de gas natural, abandone la zona, evite cualquier riesgo de chispa y llame al **911** y a PECO al 800.841.4141.

# Información de contacto del localizador de servicios públicos subterráneos

- Para ponerse en contacto con el servicio de localización de instalaciones subterráneas, llame al **811** o visite [www.pa1call.org](http://www.pa1call.org).



Determina lo que está **bajo tierra.**  
**Llama antes de excavar.**

# Información de contacto

- En caso de emergencia, llame a PECO al **800.841.4141**.
- Para programar una visita de trabajo, llame a PECO al **800.454.4100**.
- Para obtener información adicional, visite nuestro sitio web en **[peco.e-smartworkers.com](https://peco.e-smartworkers.com)**.



peco<sup>SM</sup>

AN EXELON COMPANY

worker  
beware<sup>®</sup>

Gracias

